

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC-PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Reconst. Manège militaire Québec	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-151410/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 019
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EE520-151410	<b>Date</b> 2015-03-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-009-16291	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-4-37219 (009)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-03-12</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Thellend, François	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm009
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2889 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**MODIFICATION 019**

Contenu de la modification 019:

- 1) Modification à l'appel d'offres;
- 2) Questions et réponses #601, #602, #607, #608, #612, #613 et #614; et
- 3) Addenda technique 09.

**1) MODIFICATION À L'APPEL D'OFFRES**

- 1.1) Le fuseau horaire sur la première page du document d'appel d'offres (et de ses modifications) doit être modifié:

Supprimer: "Eastern Standard Time EST"

Insérer: "Eastern Daylight Saving Time EDT"

**2) QUESTIONS ET RÉPONSES**

**Questions 578 à 600**

s/o

**Réponses 578 à 600**

s/o

\*\*\*\*\*

**Question 601**

Il y a deux céramiques a mur dont le choix n'est pas encore fait. Je voudrais avoir le nom des fournisseurs de la céramique pour ce projet, seul les noms des céramiques est mentionné et le nom du fournisseur n'y apparait pas et il y a quelques unes de ces céramiques dont je ne peux trouver les fournisseurs.

**Réponse 601**

Toutes les céramiques dont le modèle est spécifié sont disponibles chez Centura. Les céramiques dont aucun modèle n'est spécifié (CCM1 et CCM3) sont génériques et existent chez plusieurs fournisseurs. Le modèle soumis devra répondre aux données spécifiées.

\*\*\*\*\*

**Question 602**

Serait-il possible d'avoir la hauteur des murs pour les cuisines : 100-13, 100,14, 100-23, 100-24, S100-15 et S100-15B, ou avoir des élévations de ces locaux , il n'y a aucune élévation au plan. et la hauteur des planchers varient du centre, de l'est et de l'ouest et quelques pièces chevauchent deux plans de planchers.

**Réponse 602**

- S100-15 : les murs vont du niveau 86 505 au niveau 89 955 (dessous dalle).
- S-100-15B : le mur adjacent à l'axe 12 va du niveau 86 505 au niveau 89 730 (sur-épaissement de la dalle)
- 100-13 : les murs 41B vont du niveau 90 205 au niveau 95 140 (dessous CLT). Pour les autres cloisons, se référer à la note générale 6 de la feuille A-001.1.
- 100-14 : les murs 41B vont du niveau 90 205 au niveau 95 140 (dessous CLT). Pour les autres cloisons, se référer à la note générale 6 de la feuille A-001.1.
- 100-23 : les murs 41B vont du niveau 90 205 au niveau 95 140 (dessous CLT). Pour les autres cloisons, se référer à la note générale 6 de la feuille A-001.1.
- 100-24 : pour les murs de type 41B et 43B, se référer aux détails de jonction typique de la feuille A-752 pour déduire la hauteur à partir du niveau 90 205 - voir Structure pour connaître les niveaux de l'acier sous la toiture. Pour les autres cloisons, se référer à la note générale 6 de la feuille A-001.1.

\*\*\*\*\*

**Questions 603 à 606**

s/o

**Réponses 603 à 606**

s/o

\*\*\*\*\*

**Question 607**

Dans la réponse 17 on peut lire qu'il y aura un addenda à venir. Avez-vous la date de sorti de cet addenda?

**Réponse 607**

Voir addenda 3 et 4.

\*\*\*\*\*

**Question 608**

Est-ce qu'il y a de l'armature dans la dalle à enlever dans la cours intérieur à l'intérieur du bâtiment principal ?

**Réponse 608**

Oui.

\*\*\*\*\*

**Questions 609 à 611**

s/o

**Réponses 609 à 611**

s/o

\*\*\*\*\*

**Question 612**

Questions relatives à la présentation des soumissions:

- a) Devons-nous inclure dans la soumission l'appendice 3 "Attestation volontaire à l'appui du recours aux apprentis" ou nous devons la fournir seulement si on nous attribue le contrat? Et si nous devons l'inclure dans la soumission, dans quelle enveloppe devons-nous l'inclure?
- b) Dans quelle enveloppe devons-nous inclure la résolution d'entreprise/autorisation de signature?
- c) Devons-nous vous fournir les attestations suivantes : Autorité des Marchés Financiers (AMF)? Revenus Québec? Si nous devons les fournir, dans quelle enveloppe devons-nous les inclure?
- d) La version électronique de l'appendice 1 mise à la disposition des soumissionnaires en format .xlsx montre un format différent de la version .pdf (appendice non identifiée, absence d'entête et de bas de page). Doit-on présenter la soumission selon le format .pdf ou peut-on utiliser le format .xlsx?

**Réponse 612**

- a) Il n'est pas obligatoire de remplir l'appendice 3: c'est une attestation volontaire. Si vous souhaitez l'inclure à votre soumission, vous pouvez l'inclure dans l'une ou l'autre des enveloppes.
- b) TPSGC n'exige pas de résolution d'entreprise/autorisation de signature.
- c) Non, ces documents ne sont pas exigés.
- d) Vous pouvez utiliser soit la version .xlsx soit la version .pdf - les deux sont acceptables. Ce qui est important c'est de ne pas modifier le contenu des tableaux (ajouter ou retrancher des articles, modifier des descriptions et des quantités, etc).

\*\*\*\*\*

**Question 613**

Quicaille: au groupe 236 il y a un opérateur NB-500 de Brookfield Industries. Cette compagnie n'a pas de distributeur au Canada. Conséquemment, les installateurs ne connaissent pas ce produit et ne l'installent pas. Qui au Canada peut vendre et installer ce produit?

**Réponse 613**

Il est possible de commander le produit directement auprès du manufacturier.

\*\*\*\*\*

**Question 614**

Référence section 06 10 00 Charpentrie, article 3.2.6 "Traiter les éléments ci-après : ...Lambourdes pour toit.". Au devis il faut traiter ULC tout le bois qui entre dans la composition du toit (excluant CLT, bois ingénierie, ferme de bois standard et contreplaqué, non spécifié dans leurs section). Au plan, aucune note à ce sujet. La seule note que nous avons est que le clocheton est demandé en bois traité ULC et a été confirmé par addenda.

Veillez valider s'il faut traiter ce bois ULC avec le produit demandé (Wood Bliss) puisque ça représente un montant considérable.

**Réponse 614**

L'application du produit de traitement pour le bois, de type Woodbliss, est pour les pièces de bois installées dans les murs de maçonnerie ( article 3.2.1) . L'article 3.2.6 a été modifié - veuillez vous référer à l'addenda technique 09. Le traitement ignifuge de la structure du clocheton doit être un traitement en usine.

\*\*\*\*\*

Solicitation No. - N° de l'invitation

EE520-151410/B

Amd. No. - N° de la modif.

019

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcm009

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EE520-151410

File No. - N° du dossier

QCM-4-37219

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

### 3) **ADDENDA TECHNIQUE 09**

Vous trouverez aux pages suivantes l'addenda technique 09.

---

\*\*\* Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées \*\*\*

**Projet / Project n° :** R.035921.300 (TPSGC)

**Projet / Project :** Reconstruction du Manège militaire de la Grande-Allée de Québec  
*Reconstruction of the Grande Allée Armoury in Québec*

**Date :** 2015-03-10

Les informations qui suivent complètent, modifient ou remplacent, selon le cas, les documents du dossier d'appel d'offres émis le 13 janvier 2015.  
*The following information supplements, modifies and/or supersedes the bid documents issued on January 13, 2015.*

Le présent addenda inclut tous les documents émis tel qu'énumérés aux documents ci-joint :  
*This addendum include all documents issued as listed in the following documents attached :*

.1 ARCHITECTURE

**Addenda / addendum A08** 2 pages, incluant texte, croquis et dessins format A0  
*2 pages, including text, sketches and A0 drawings* 2015-03-10

**FIN DE L'ADDENDA No.9**

**Projet / Project n° :** R.035921.300 (TPSGC)

**Projet / Project :** Reconstruction du Manège militaire de la Grande-Allée de Québec  
*Reconstruction of the Grande Allée Armoury in Québec*

**Date :** 2015-03-10

Les informations qui suivent complètent, modifient ou remplacent, selon le cas, les documents du dossier d'appel d'offres émis le 13 janvier 2015.

*The following information supplements, modifies and/or supersedes the bid documents issued on January 13, 2015.*

## ARCHITECTURE

### Devis / Specifications :

#### 1. Section 06 10 00 Charpenterie / Rough Carpentry

.1 Modifier le titre de l'article 3.2 de la façon suivante :

« **3.2 APPLICATION DU PRODUIT DE TRAITEMENT DU BOIS TRAVAUX PRÉPARATOIRES** »

*Modify article 3.2 title as follows :*

« **3.2 APPLICATION OF WOOD PRESERVATIVE PRODUCT PREPARATION** »

.2 Modifier l'article 3.2.6 de la façon suivante:

« .6 Traiter les éléments indiqués ci-après.

**.1 Sur tous les éléments en bois installés dans les murs de maçonnerie.**

~~.1 Tasseaux et chanlattes, fonds de clouage pour bordures de toit, membrons, tringles de clouage et lambourdes pour platelages de toit.~~

~~.2 Lambourdes en bois servant à supporter un support de revêtement de sol en bois installé sur des dalles en béton, au sol ou sur remblai.~~

~~.3 Solives, chevrons et lisses de support.~~»

*Modify article 3.2.6 as follows :*

«.6 Treat material as indicated as follows:

**.1 On all wooden components installed in masonry walls.**

~~.1 Wood cants, fascia backing, curbs, nailers and sleepers on roof deck.~~

~~.2 Wood sleepers supporting wood subflooring over concrete slabs in contact with ground or fill.~~

~~.3 Joists, rafters and support stringers.»~~

#### 2. Section 09 65 16 Revêtement de sol souple en feuille / Resilient sheet flooring

.1 Supprimer l'article 2.1.2.2.2 suivant:

« ~~.2 Stamina de Grabo Sport, couleur non parmi la gamme standard au choix du Représentant du Ministère.~~ »

*Remove the following article 2.1.2.2.2:*

~~.2 Stamina from Grabo Sport, colour not from standard range selected by Departmental Representative.~~



FIN DE L'ADDENDA No9 – A09